

『침묵』의 작가 앤도 슈사쿠의 신앙여정 (11)

우리의 신앙생활에서도 ‘만나기, 버리기, 흔적 찾기’와 비슷한 과정을 겪게 됩니다. 유아세례를 받은 사람은 세례를 받던 그날의 기억을 떠올릴 수 있습니다. 유아세례를 받은 사람은 첫영 성체를 받던 그날을 떠올릴 수 있습니다. 예수님을 처음 만난 우리는 교리를 열심히 공부하고, 기도를 외우며, 절실한 마음으로 세례를 받고 신앙생활을 시작했습니다. 그리고 한 동안은 열정적으로 신앙생활과 봉사활동을 하기도 합니다. 그러다가 어느 순간 봉사활동과 신앙생활에 대한 열정이 식어가고, 심지어 신앙을 버리고 예수님조차 버리고 자기 마음대로 방탕하게 살아갑니다. 그렇게 완전히 예수님을 잊었다고 생각하는 순간, 문득 예수님이 자신의 삶에 남긴 흔적을 발견하고, 그분의 사랑의 손길을 느끼게 되고 그분을 처음 만났던 그 감동의 순간으로 돌아오곤 합니다.



‘버리기와 버림받기’라는 앤도의 문학세계를 결정하는 주요 사건들이 있습니다. 첫째, 유년시기의 부모의 이혼입니다. 둘째, 어머니의 손에 이끌려 아무런 자각도 없이 받게 된 세례입니다. 셋째, 동양과 서양의 위화감을 뼈저리게 경험한 프랑스 유학입니다. 넷째, 끊임없는 고통과 죽음에 직면했던 병상체험입니다. 이와 같은 사건들이 중첩되면서 앤도는 자신만의 예수님 상을 그려가게 됩니다.

첫째, 유소년기의 부모의 이혼은 아버지로부터 버림받고 괴로워 하는 어머니를 그저 바라볼 수밖에 없는 안타까운 심정과 자신도

아버지처럼 어머니를 배신하였다는 콤플렉스의 원인이 됩니다. 이것은 ‘버리기와 버림받기’라는 주제의 원체형이다. 본인의 괴로움을 필사적으로 견디면서도 그를 감싸주시고 사랑하시던 어머니, 괴로워하는 어린 앤도에게 말없이 위로의 눈길을 주었던 강아지 쿠로와 만주 소년은 ‘사랑의 예수님’과 ‘동반자 예수님’의 모습에 많은 영향을 미칩니다.

1923년 도쿄에서 은행원인 아버지와 바이올린을 전공한 어머니 사이에서 차남으로 태어난 앤도는 세 살 때 아버지가 만주 대련의 은행으로 발령을 받음으로써, 유년시기를 그곳에서 보냅니다.

“쇼와 4년(1929년, 6세) 대련시의 초등학교에 입학하였습니다. 대련의 풍경은 지금도 그렇지만 모두 ‘나이치(內地)’라고 부르는 일본에 대한 동경을 계속 갖게 되었습니다. 그러나 그보다도 매일 아침 바이올린 연습을 하고 있는 음악가인 어머니의 영향을 강하게 받았습니다. 어린 마음에도 손가락에서 피를 흘리면서도 바이올린을 계속 쳐고 있는 어머니를 보며 진한 감동을 받았던 것입니다. 9세 즈음 부모의 불화로 매일 어두운 마음으로 통학했습니다.”

유소년기의 부모의 불화와 이혼은 앤도의 문학 작품에서 자주 다루어지는 데, 그만큼 그의 인생에서 중요한 사건이었기 때문입니다. 부모님의 이혼 후, 아버지와 어머니 둘 중 하나를 선택해야만 했던 것, 그리고 어머니를 선택한 후 아버지를 배신한 것은 죄책감은 앤도의 삶에 가장 영향을 미쳤던 것이다.

박문성 마태오 사제



[9월 29일(주일) | 카디널 그레고리와 함께 기념 케익을 자르며]

참 좋은 날,
함께 해 주신 많은 교우분들과
수고하신 봉사자분들께 진심으로 감사합니다

공지 사항

■ COVID-19 과 독감 예방 접종
·접종일 : 10월 6일(주일) 오전 9시-오후 1시
·장소 : 친교실 앞
·지참 : 운전면허증/ 보험카드/ 전화번호/ 원하시는 접종 종류

■ 에이지 그룹 아우회
·일시 : 10월 6일(주일) 오후 12시30분, 성당 앞 잔디밭
·올 한 해 에이지 그룹원들의 노고에 감사드리며 즐거운 아우회를 준비하오니 많은 교우분들의 참석을 바랍니다.

■ 소공동체 모임
·구역장 모임 : 10월 11일(금) 저녁 8시
·소공동체 모임 : 10월 12일(토) 저녁, 각 구역 가정

■ 특별 지원금 ‘허리케인 Helen Relief’
지난주 허리케인 ‘Helene’ 의 피해가 Florida, North Carolina 와 근교의 지방들을 지나가며 많은 피해가 있었습니다. 삶의 터전을 잃고 고통속에 있는 형제 자매들을 위한 특별 헌금 (Disaster Relief Fund)이 10월 12일(토), 13일(주일) 있었습니다. 많은 교우분들이 함께 해 주시어 따뜻한 사랑을 나누어 주시기 바랍니다.

■ 워싱턴 대교구 2차 헌금
World Mission Sunday (가톨릭 전교)를 위한 2차 헌금이 10월 19일(토), 20일(주일) 있습니다. 교우분들의 많은 협조 바랍니다.

■ 국제 기도와 단식 주간 행사 안내
국제 기도와 단식 주간(2024년 10월 12일~20일)을 시작하며 12일(토)에 미사와 강요가 있습니다. (꼬마치움 추회)
·주제 : ‘어둠 정복 - 자비, 희망, 치유의 승리’
·일시 : 10월 12일(토) 오전 8시30분~4시30분
·장소 : St. Mary Sorrows Church, Fairfax, VA
·교통편 : 필요한 경우 성당 교통편 제공(오전 7시30분)
·문의 : 장문규 예로니모 (301)760-0037

■ 2025년 성당 달력 광고 신청
2025년도 달력에 광고 게재를 원하시는 교우분들은 사무실로 신청하시기 바랍니다.

봉헌금 (9월 24일 - 9월 29일)

교 무 금	2,720.00	감사/50주년 기금
주일 봉헌금	5,378.00	익명 200 익명 100 김준 300 이형근 100
감사 헌금	700.00	
50주년 기금	2,400.00	50주년 기금 익 명 300
기타 수입	.00	고속희 100 김욱이 1,000
합 계	11,198.00	VA 성당 1,000

교무금 (9월 24일 - 9월 29일)

김금주(7-12)	이덕근(9)
김득권(7-10)	이진우(10)
김삼현(7-9)	이해자(4-9)
김치호(1-6)	정충현(9)
배진자(9,10)	최경애(10)
윤기호(7-9)	최병국(10)

오늘의 점심 메뉴	
10/6 주일	없음
10/13 주일	없음

본당 설립 50주년 기념 성구

“**아는 님께서 보시니 참 좋았다.**” (창세 1,25,31 참조)

“**God saw all that he had made, and it was very good indeed.**”

영적 지향 | 주님 우리가 세대를 넘어, 언어를 넘어,
모두 하나 되게 해 주십시오. (요한 17, 21 참조)

미사지향 (10월 6일) 교중미사

생	박문성 마태오 사제 양대건인드레아사제 손도미나 수녀님 아아네스 수녀님 성가정 수녀님들 위트구역 식구들	손재봉 필레몬 최수철 이나시오 백민우 율리아노 정정혜 마리아 이진우 베드로 이형근 베드로	이신지 카나리아 정창훈 이나시오가정 정재현 바로로 가정 이영상프란치스코가정 최순환 데레사
연	김봉자 쟈마 송경순 마리아 김홍범 요한 김철환 안드레아 최상빈 안드레아 엄지원 마카엘 부제 이정덕 아네스 정정옥 마리아 이정순 세레나 고재형 시몬 박순임 마리아 이연화 엘리사벳	김화영 안드레아 임필수 요한 김홍범 요한 최재원 그레고리오 김진택 아오스딩 현장용 요안나 손정희 세실리아 최수경 율리안나 이경옥 헬레나 정중면 요셉 안경운 요셉 김안정 에드워드	김대우 요한 백민자 다니엘라 Donald Bolser 고봉희 발비나/고요셉 박무길 사도요한 고재형 시몬 윤인석 아가페 윤하중 요셉 윤영록 로사 김희식/ 최형준 황은숙/ 전찬민



50주년을 맞아 공동체의 신앙 생활을 되돌아보고 감사드리며 빛이신 하느님을 따르는 마음으로 새로이 다음 50주년을 기대하고 소망하는 마음을 표현하였습니다. 찬란한 새 아침 해가 뜨듯이 다시금 희망이 되어 주시는 빛이신 하느님께 감사하며 하느님이 보시기에 좋은 공동체의 모습으로 나아가고자 하는 마음을 담았습니다.

[본당 설립 100만 단 목주기도 봉헌]

목주기도 봉헌 횟수의 총계를 나타내는 성 김대건 안드레아 신부님의 초상화 퍼즐(본당 로비 전시중)을 봉헌할 예정입니다. 완성도 높은 김대건 신부님의 초상화 퍼즐을 봉헌할 수 있도록 여러분의 적극적 동참을 바랍니다. 여러분이 목주기도 1,000단을 봉헌할 때마다, 퍼즐 한 조각 한 조각이 더해 집니다.

- 기도지향 : 본당 설립 50주년에 대한 감사, 본당 공동체의 활성화와 가정 성화, 세상을 먼저 떠난 본당 신자들과 미래 100년을 향한 새로운 도약
- 목주기도 봉헌 : 본당 로비에 마련된 색상별 스티커를 목주기도 봉헌 횟수만큼 봉헌함에 넣어주세요

■ 혼인교리 신청

혼인성사를 앞둔 예비 부부들은 본당 수녀님께서 지도하시는 혼인교리나 워싱턴 대교구의 혼인교리를 혼인전에 반드시 수료하셔야 합니다.
· 일시 : 10월 12일(토) 오후 2-5시, 교육관 229호
· 교육 : 양그레이스 수녀님 · 신청 및 문의 : 본당 사무실

■ 제 3회 SAK 사랑 글짓기 & 그림그리기 대회

· 일시 : 10월 19일(토), 김대건 신부님 동상 앞 잔디밭
· 참여대상 : Preschool, 초등 저학년(K-2), 초등 고학년 3-5), 중등부(6-8), 고등부(9-12), 청년 및 성인부
· 접수기간 : 10월 6일-13일(2주간), 친교실 앞
· 참가비 : \$5/인당(음료 교환권 1장 제공) \$15/가족(4일기준)
· 주제 : 당일 공지

■ 뜨개질 봉사자 구합니다

· 워싱턴 병원 암병동 환우들에게 무릅담요를 성탄선물로 준비합니다. 뜨개질 봉사하실 봉사자를 구합니다.
· 뜨개질 제공 : 9월 22일, 29일(주일) 성물방 앞
· 문의 : 장기선 도미달라 (443)415-6674

주일 학교

■ 주일학교 개학 (10월 6일)

· 미사 : 10월 6일(주일) 오후 12시 30분
· 교리 : 각 학년별 교실, 11시 시작



돌아가신 교우를 위하여 기도 부탁드립니다

김봉자 쟈마님께서 9월 29일(주일) 선종하셨습니다. 주님, 세상을 떠난 김쟈마에게 평화의 안식을 주소서. 장례미사 : 10월 8일(화) 오전 10시, 워싱턴 대성전

EC ANNOUNCEMENTS

- English Committee (EC) Volunteers Wanted**
 Interested in serving on one or more of the EC teams (i.e. Admin, Liturgy, or Retreats)? Please contact Heidi Song, ECLiturgySAK@gmail.com.
- Confession in English**
 Where : the Main Chapel
 When : 9:40a.m. - 9:55 a.m., every Sunday

ANNOUNCEMENTS

- On Sunday, September 29th, at the 50th Anniversary Mass of our parish, presided over by Cardinal Wilton Gregory (Archbishop of Washington), we plan to offer a portrait puzzle of St. Andrew Kim Taegon, which reflects the total number of Rosary prayers offered (currently on display in the parish lobby). We kindly ask for your active participation so that we can offer a completed portrait puzzle of St. Andrew Kim Taegon. Each piece of the puzzle will be added as you offer 1,000 Rosary prayers.
 - Community Prayer:** Every Sunday at 1 PM, in the Main Church
 - Prayer Intentions:** Gratitude for the 50th anniversary of the parish, revitalization of the parish community, sanctification of families, prayers for parishioners who have passed away, and a new leap forward towards the next 100 years.
 - Rosary Prayer Offering:** Please place a sticker for each Rosary prayer offered in the designated box in the parish lobby.



- COVID and Flu Vaccination**
 Date/Time: Sunday, October 6, 9 AM - 1 PM
 Registration: Please submit your driver's license, insurance card, phone number, and the type of vaccination (s) you want (either or both) to the office.
- Marriage Catechism Registration**
 Couples preparing for the Sacrament of Matrimony must complete the Marriage Catechism taught by the parish sisters or the Washington Archdiocese before their wedding.
Date: Saturday, October 12, 2-5 PM, Room 229, Education Building
Instructor: Sister Grace Yang
Registration and Inquiries: Parish Office

- 2025 Church Calendar Advertisement Registration**
 Parishioners who wish to place advertisements in the 2025 church calendar are asked to register at the parish office.

- Age Group Picnic**
 Date & Time: Sunday, October 6, 12:30 PM, on the church front lawn
 We have prepared a fun picnic to thank the members

of the Age Group for their hard work this year. We hope many parishioners will join us.

- Small Community Meetings**
 Small Community Leaders Meeting: Friday, October 11, 8:00 PM
 Small Community Meeting: Saturday, October 12, evening, in each community member's home.
- Special Relief Fund for 'Hurricane Helene'**
 Last week, Hurricane 'Helene' passed through Florida, North Carolina, and nearby regions, causing significant damage. A special offering (Disaster Relief Fund) will be collected on Saturday, October 12, and Sunday, October 13, to help our brothers and sisters who lost their homes and are suffering. We encourage parishioners to join and share their love.
- Washington Archdiocese Second Collection**
 A second collection for World Mission Sunday (Catholic Mission) will take place on Saturday, October 19, and Sunday, October 20. We ask for your generous cooperation.
- International Week of Prayer and Fasting Event**
 As we begin the International Week of Prayer and Fasting (October 12-20, 2024), there will be a Mass and lecture on Saturday, October 12 (hosted by Theme: 'Conquering Darkness—Victory of Mercy, Hope, and Healing'
 Date & Time: Saturday, October 12, 8:30 AM-4:30 PM
 Location: St. Mary Sorrows Church, Fairfax, VA
 Transportation: Church transportation will be provided if needed (7:30 AM)
 Contact: Mungyu Jerome Jang (301)760-0037
- Looking for Knitting Volunteers**
 We are looking for volunteers to knit lap blankets as Christmas gifts for cancer patients at Washington Hospital. Yarn Provided: Sundays, September 22 and 29, in front of the Religious Goods Store
 Contact: Gisun Chang (Domitilla) (443) 415-6674

SUNDAY SCHOOL

- Sunday School Start**
 Sunday school will be start on October 6th, 2024



Please pray for the repose of our late parishioner.
 Bong Jah Gemma Kim passed away on Sunday, September 29th. Lord, grant eternal rest and peace to Gemma Kim who has left this world.

☪ . Today Lunch Menu . ☪		
Date	Group	Menu
10/6	N/A	
10/13	TBD	



St. Andrew Kim Catholic Church
 17615 Old Baltimore Rd.
 Olney, Maryland 20832



[October 6, 2024] Twenty-seventh Sunday in Ordinary Time

First Reading Gn 2:18-24 Responsorial Psalm R. May the Lord bless us all the days of our lives.(Ps. 128,5) Blessed are you who fear the LORD, who walk in his ways! For you shall eat the fruit of your handiwork; blessed shall you be, and favored. R. May the Lord bless us all the days of our lives. Your wife shall be like a fruitful vine in the recesses of your home; your children like olive plants around your table. R. May the Lord bless us all the days of our lives. Behold, thus is the man blessed who fears the LORD. The LORD bless you from Zion: may you see the prosperity of Jerusalem all the days of your life. R. May the Lord bless us all the days of our lives. May you see your children's children. Peace be upon Israel! R. May the Lord bless us all the days of our lives.	Second Reading Heb 2:9-11 Gospel Acclamation R. Alleluia, alleluia. If we love one another, God remains in us and his love is brought to perfection in us R. Alleluia, alleluia. Gospel Mk 10:2-16 Communion Antiphon The Lord is good to those who hope in him, to the soul that seeks him. Next weekend Reading 1st Reading Wis 7:7-11 2nd Reading Heb 4:12-13 Gospel Mk 10:17-30
---	--

Let us pray for our students and teachers on this **first day of Sunday School!**

Blessed are you, Lord God, Creator of body and mind and heart; you have sent the Spirit of wisdom and knowledge to guide your people in all their ways. At the beginning of this new school year, we implore your mercy. Bless and protect our students and teachers. Expand the horizons of our minds, and deepen our commitment to seek the truth of your ways. Enliven our faith to reach out to those in need, particularly those isolated and lonely. In these days when so much has changed, help us to trust in the love of your Son Jesus, our Divine Teacher, who is the same yesterday, today, and forever. Amen.



Mass Schedule

Pastor Moonseong Park(Matthew)	SAT 18:00 (Vigil Mass)	CONFSSIONAL 20 min before every Mass
Parochial Fr. Sikyoon Yang(Andrew)	SUN 07:00 (Rev. Matthew Park)) 08:00 (Rev. Andrew Yang)	
Visiting Priest Fr. Emanuel Magro Fr. Raymond Nwabueze	English 10:00 (Main Chapel) 11:00 (Rev. Matthew Park) 12:30 (Sunday School) 17:00 (YAG mass)	Baptisms 3rd Sat. 2pm/monthly available in English
Parish Council Chairman James Lim	DAILY 19:30 (Tues/Fri) 09:30 (Wed/Thurs)	Parish Office 301-260-1981-2 Website www.standrewkim.org Email sakoffice@gmail.com

50TH ANNIVERSARY OF THE PARISH PRAYER



Praise be to the Holy Trinity - the Father, and the Son, and the Holy Spirit, Who have granted us a pious community that celebrates the Mass in Korean, While preserving the Korean tradition, even amidst difficulties of immigration.

Praise be to the Holy Trinity - the Father, and the Son, and the Holy Spirit, Who have granted us a pious community that is filled with charity and delight, While praising God, and loving neighbors encouraged by Your endless grace.

Preparing for the 50th anniversary and to revitalize our parish community, We deeply felt penitence on our past of not fully responding to Your grace. We aspire to prepare for the jubilee with one mind at the Olney Church, While remembering the passion and the first love at the College Park Church.

Please send forth the Holy Spirit, the ever-flowing fountain of living waters. Let St. Andrew Kim Catholic Church be fulfilled with the joy of the Gospel, Since we are powerless without Your help and grace, Our Lord Jesus Christ.

Please let our community, armed with the spirit of the Gospel and martyrdom, Glorify God, spread the Gospel in our local society, pass down this church And the spirit of martyrdom as a pious legacy to our descendants, And be a witness of Jesus Christ in this world. Through Christ Our Lord. Amen.

- ☉ Mary, the Blessed Virgin, Mother of God, Mother of peace, pray for us.
- ☉ St. Joseph, the protector of the Church, pray for us
- ☉ St. Andrew Kim Taegon, pray for us.



TWENTY-SEVENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Gospel

Mk 10:2-16

The Pharisees approached Jesus and asked, "Is it lawful for a husband to divorce his wife?" They were testing him. He said to them in reply, "What did Moses command you?" They replied, "Moses permitted a husband to write a bill of divorce and dismiss her." But Jesus told them, "Because of the hardness of your hearts he wrote you this commandment. But from the beginning of creation, God made them male and female. For this reason a man shall leave his father and mother and be joined to his wife, and the two shall become one flesh. So they are no longer two but one flesh. Therefore what God has joined together, no human being must separate." In the house the disciples again questioned Jesus about this.

He said to them, "Whoever divorces his wife and marries another commits adultery against her; and if she divorces her husband and marries another, she commits adultery."

And people were bringing children to him that he might touch them, but the disciples rebuked them. When Jesus saw this he became indignant and said to them, "Let the children come to me; do not prevent them, for the kingdom of God belongs to such as these. Amen, I say to you, whoever does not accept the kingdom of God like a child will not enter it." Then he embraced them and blessed them, placing his hands on them.

+ Mass Prayer Sheet

+ I confess to almighty God
☉ And to you, my brothers and sisters, that I have greatly sinned, in my thoughts and in my words, in what I have done and in what I have failed to do, (while hitting chest) through my fault, through my fault, through my most grievous fault; therefore I ask blessed Mary ever-Virgin, all the Angels and Saints, and you, my brothers and sisters, to pray for me to the Lord our God.

Gloria
+ Glory to God in the highest,
☉ And on earth peace to people of good will. We praise you, we bless you, we adore you, we glorify you, we give you thanks for your great glory. Lord God, heavenly King, O God, almighty Father. Lord Jesus Christ, Only Begotten Son, Lord God, Lamb of God, Son of the Father, you take away the sins of the world, have mercy on us; you take away the sins of the world, receive our prayer; you are seated at the right hand of the Father, have mercy on us. For you alone are the Holy One, you alone are the Lord, You alone are the Most High, Jesus Christ, with the Holy Spirit, in the glory of God the Father. Amen.

1st Reading ☉ Thanks be to God.

2nd Reading ☉ Thanks be to God.

- ☉ R. Alleluia, alleluia
<the Antiphon>
- ☉ R. Alleluia, alleluia

Gospel ☉ Praise to you Lord Jesus Christ.

Nicene Creed
+ I believe in one God,
☉ The Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible. I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, (bow) and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end. I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets. I believe in one holy, catholic and apostolic Church. I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

Universal Prayer

- ...We pray to the Lord. ☉ Lord, hear our prayer.
- + <Priest says prayer>...We ask this through Christ our Lord.
- ☉ Amen.
- ☉(stand) May the Lord accept the sacrifice at your hands For the praise and glory of his name, For our good, and the good of all his holy Church.

Preface Dialogue:

- + The Lord be with you. ☉ And with your spirit.
- + Lift up your hearts. ☉ We lift them up to the Lord.
- + Let us give thanks to the Lord, our God.
- ☉ It is right and just.
- + It is truly right and just, our duty and salvation...

And so, with the Angels and all the Saints we declare your glory, as with one voice we acclaim:

☉ Holy, Holy, Holy Lord God of hosts. Heaven and earth are full of your glory. Hosanna in the highest. Blessed is he who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest.

+ The mystery of faith.

☉ We proclaim your Death, O Lord, and profess your resurrection, until you come again.

+ At the Savior's command and formed by divine teaching, we dare to say:

☉ Our father, who art in heaven, Hallowed be thy name; Thy kingdom come; Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; And forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; And lead us not into temptation, but deliver us from evil.

+ Deliver us, Lord, we pray, from every evil, graciously grant peace in our days, that, by the help of your mercy, we may be always free from sin and safe from all distress, as we await the blessed hope and the coming of our Savior, Jesus Christ.

☉ For the kingdom, the power, and the glory are yours, now and forever.

☉ Lamb of God, you take away the sins of the world, have mercy on us. Lamb of God, you take away the sins of the world, have mercy on us. Lamb of God, you take away the sins of the world, grant us peace.

+ Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world. Blessed are those called to the supper of the Lamb.

☉ Lord, I am not worthy that you should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed.

☉ Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end, Amen.